

برنامه‌ریزی پیشاپیش مراقبت در کانادا: چه کسی درباره مراقبت درمانی شما تصمیم می‌گیرد، و کدام مدارک او را تعیین می‌کنند

برنامه‌ریزی پیشاپیش مراقبت (advance care planning) یعنی اینکه فرد، تا وقتی توانایی دارد، انتخاب کند چه کسی اگر خودش نتوانست درباره مراقبت درمانی و شخصی‌اش تصمیم بگیرد، و خواسته‌هایش را ثبت کند. هر استان مدارک و نام‌های خودش را دارد، مانند توافقنامه نمایندگی (representation agreement) در بریتیش کلمبیا و وکالت‌نامه مراقبت شخصی (power of attorney for personal care) در انتاریو. این مدارک از وکالت‌نامه امور مالی جدا هستند، و از فرم‌هایی که سرویس کانادا و CRA به کار می‌برند هم جدا هستند.

تاریخ آخرین بررسی: 2026-10-06. خواندن آنلاین: <https://oasguide.ca/fa/library/advance-care-planning>

راهنمای سالمندان انتاریو چهار مدرک را شرح می‌دهد، و یکی از آن‌ها مراقبت درمانی را در بر می‌گیرد

راهنمای برنامه‌ها و خدمات سالمندان انتاریو سه نوع وکالت‌نامه امور مالی و دارایی (power of attorney for property) را شرح می‌دهد.¹ وکالت‌نامه مستمر برای دارایی (continuing power of attorney for property) به فرد تعیین‌شده اجازه می‌دهد تصمیم‌های مالی بگیرد. نوع عمومی آن فقط تا زمانی اختیار می‌دهد که امضاکننده از نظر ذهنی توانا باشد، و نوع محدود از جهتی محدود شده است.¹ مدرک چهارم وکالت‌نامه مراقبت شخصی (power of attorney for personal care) است. این وکالت‌نامه به فرد تعیین‌شده اجازه می‌دهد اگر امضاکننده از نظر ذهنی ناتوان شود، درباره مراقبت شخصی او تصمیم بگیرد، از جمله درباره مسکن، ایمنی، بهداشت شخصی، تغذیه، پوشاک و مراقبت درمانی.¹

فردی که این اختیار را می‌گیرد attorney (وکیل) نامیده می‌شود، و این کلمه به معنای وکیل دادگستری نیست. انتاریو می‌گوید وکالت‌نامه را می‌توان رایگان با بسته فرم‌های دولتی، یا با کمک وکیل دادگستری، تنظیم کرد.² فرد برای تنظیم وکالت‌نامه دارایی باید دست‌کم 18 ساله و برای وکالت‌نامه مراقبت شخصی دست‌کم 16 ساله باشد.² انتاریو می‌گوید اگر وکیلی برای مراقبت شخصی تعیین نشده باشد، اعضای خانواده می‌توانند برخی تصمیم‌ها را بگیرند، اما نه همه را.² راهنمای سالمندان توضیح می‌دهد که این نقش اعضای خانواده از قانون رضایت به

برنامه‌ریزی پیشاپیش مراقبت یک تصمیم‌گیرنده جایگزین تعیین می‌کند و خواسته‌ها را ثبت می‌کند

اداره بهداشت کانادا (Health Canada) برنامه‌ریزی پیشاپیش مراقبت را کاری توصیف می‌کند که فرد می‌تواند در زمان سلامتی انجام دهد و پس از تشخیص یک بیماری جدی ادامه دهد.³ این کار شامل فکر کردن به ارزش‌های شخصی و نوشتن خواسته‌ها درباره مراقبت درمانی و شخصی آینده است، برای زمانی که فرد نتواند آن‌ها را بیان کند. کسی که در آن زمان تصمیم می‌گیرد تصمیم‌گیرنده جایگزین (substitute decision maker) نامیده می‌شود. اداره بهداشت کانادا می‌گوید این فرد فقط وقتی تصمیم می‌گیرد که بیمار خودش توانایی تصمیم‌گیری نداشته باشد.³

بسته به محل، این نقش ممکن است نماینده پزشکی (medical proxy)، نماینده درمانی (health representative or agent)، یا وکیل مراقبت شخصی (power of attorney for personal care) نامیده شود.³ اداره بهداشت کانادا یادآوری می‌کند که هر استان و قلمرو قانون خودش را درباره برنامه‌ریزی پیشاپیش مراقبت یا تعیین تصمیم‌گیرنده جایگزین دارد. همچنین می‌گوید این قوانین یکسان نیستند و اصطلاحات و فرم‌ها با هم فرق دارند.³

بریتیش کلمبیا تعیین یک فرد را از دادن دستورها جدا می‌کند

در بریتیش کلمبیا، توافقنامه نمایندگی (representation agreement) کسی را تعیین می‌کند تا اگر فرد بزرگسال ناتوان شود، درباره مراقبت درمانی و شخصی او تصمیم بگیرد، و می‌تواند دستورهای کتبی هم داشته باشد.⁴ استان می‌گوید در برخی موارد می‌توان به نماینده (representative) اختیار اداره امور مالی روزمره را هم داد. دستور پیشاپیش (advance directive) جور دیگری کار می‌کند. این مدرک دستورهای مراقبت درمانی را مستقیم به ارائه‌دهنده مراقبت درمانی می‌دهد، و او باید وقتی این دستورها به مراقبت لازم در آن زمان مربوط باشند، از آن‌ها پیروی کند.⁴

وقتی به یک تصمیم درمانی نیاز است و هیچ نماینده‌ای تعیین نشده، ارائه‌دهنده مراقبت درمانی می‌تواند از یک تصمیم‌گیرنده جایگزین موقت (temporary substitute decision maker) بپرسد. استان پیشنهاد می‌کند اطلاعات تماس کسانی که ممکن است از آن‌ها پرسیده شود از پیش جمع شود.⁴ برای امور مالی و حقوقی، بریتیش کلمبیا مدرک جداگانه‌ای به نام وکالت‌نامه پایدار (enduring power of attorney) به کار می‌برد، که اگر فرد از نظر ذهنی ناتوان

شود ادامه پیدا می‌کند. از 1 سپتامبر 2011، فرد بزرگسال توانا در بریتیش کلمبیا می‌تواند بدون مراجعه به وکیل دادگستری یا دفتر اسناد رسمی (notary public) نماینده تعیین کند یا دستور پیشاپیش تنظیم کند.

آلبرتا برای تصمیم‌های غیرمالی از دستورالعمل شخصی استفاده می‌کند

آلبرتا مدرک خود را دستورالعمل شخصی (personal directive) می‌نامد، و کسی که در آن تعیین می‌شود نماینده (agent) نام دارد. دستورها می‌توانند «هر یک یا همه امور شخصی که مالی نیستند» را در بر بگیرند، مانند درمان پزشکی و محل زندگی فرد. آلبرتا می‌گوید هر بزرگسال 18 ساله یا بزرگ‌تر باید سه مدرک داشته باشد: دستورالعمل شخصی، وکالت‌نامه پایدار برای امور مالی، و وصیت‌نامه. ثبت دستورالعمل شخصی اختیاری و رایگان است. دفتر ثبت اطلاعات تماس را نگه می‌دارد تا ارائه‌دهندگان مراقبت درمانی بتوانند نماینده را پیدا کنند، اما نسخه‌ای از خود دستورالعمل را نگه نمی‌دارد.

وکالت‌نامه امور مالی تصمیم‌های درمانی را در بر نمی‌گیرد

یک راهنمای فدرال و استانی برای سالمندان کانادایی، که در وبسایت دولت کانادا منتشر شده، همین تمایز را برای سراسر کشور می‌گذارد. این راهنما می‌گوید مدارک مربوط به تصمیم‌های درمانی و دیگر تصمیم‌های شخصی، بسته به محل زندگی فرد، ممکن است وکالت‌نامه، دستورالعمل شخصی یا درمانی، توافق‌نامه نمایندگی، یا وکالت (mandate) نامیده شوند. و می‌افزاید که این مدارک با وکالت‌نامه امور مالی و دارایی یکی نیستند. این راهنما همچنین توضیح می‌دهد که وکالت‌نامه عمومی برای امور مالی اگر فرد از نظر ذهنی ناتوان شود پایان می‌یابد، اما وکالت‌نامه پایدار ادامه پیدا می‌کند.

سرویس کانادا و CRA ترتیبات خودشان را دارند

جعبه‌ابزار برنامه امنیت سالمندی (OAS) سرویس کانادا (Service Canada) دو ترتیب ویژه خودش را برای کسی که از طرف مستمری‌بگیر اقدام می‌کند شرح می‌دهد. فرم Consent to Communicate Information to an Authorized Person (ISP1603)، یعنی رضایت به دادن اطلاعات به فرد مجاز، به کسی اجازه می‌دهد از طرف فرد با سرویس کانادا صحبت کند. جعبه‌ابزار می‌گوید این فرم به آن فرد اجازه نمی‌دهد برای مزایا درخواست بدهد، نشانی پرداخت را تغییر دهد، یا مالیات کسرشده از پرداخت را تغییر دهد.

وقتی فرد نتواند امور خود را اداره کند، ممکن است به جای آن یک امین (trustee) منصوب

شود. این کار به گواهی ناتوانی (Certificate of Incapability، ISP3505) نیاز دارد که یک متخصص پزشکی پر می‌کند، همراه با توافقنامه‌ای که یک امین خصوصی یا یک سازمان یا مؤسسه امضا می‌کند. سازمان درآمد کانادا (CRA) هم روند خودش را دارد. این سازمان وکالت‌نامه و توافقنامه نمایندگی را در میان مدارک نمایندگان قانونی‌ای که می‌پذیرد نام می‌برد. نماینده قانونی برای خدمت Represent a Client در CRA ثبت‌نام می‌کند و نسخه‌ای از مدارک قانونی را می‌فرستد.

پس ممکن است خانواده‌ای در بیمارستان مدرک معتبری در دست داشته باشد و باز هم برای پرداخت مستمری یا پرونده مالیاتی به مدارک جداگانه نیاز داشته باشد. ترکیب درست مدارک و نحوه نگارش آن‌ها به استان و وضعیت هر فرد بستگی دارد. برخی افراد این مدارک را با فرم دولتی تنظیم می‌کنند، و برخی دیگر با وکیل دادگستری یا دفتر اسناد رسمی کار می‌کنند.

یادداشت‌ها

1. Government of Ontario, "Guide to programs and services for seniors: Law and legal matters", page updated 2026-08-21
<https://www.ontario.ca/document/guide-programs-and-services-seniors/law-and-legal-matters>
(تاریخ دسترسی 2026-10-06)
2. Government of Ontario, "Make a power of attorney", page updated 2025-10-14
<https://www.ontario.ca/page/make-power-attorney>
(تاریخ دسترسی 2026-10-06)
3. Health Canada, "Palliative care: Preparing and deciding", page modified 2023-11-23
<https://www.canada.ca/en/health-canada/services/health-services-benefits/palliative-care/preparing-deciding.html>
(تاریخ دسترسی 2026-10-06)
4. Province of British Columbia, "Advance Care Planning", page updated 2025-01-14
<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/seniors/health-safety/advance-care-planning>
(تاریخ دسترسی 2026-10-06)
5. Province of British Columbia, "Substitute Decision-Making and Incapacity Planning", page updated 2024-06-11
<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/seniors/financial-legal-matters/substitute-decision-making>
(تاریخ دسترسی 2026-10-06)
6. Government of Alberta, "Personal directive", page updated 2025-07-24
<https://www.alberta.ca/personal-directive>
(تاریخ دسترسی 2026-10-06)
7. Employment and Social Development Canada (Federal/Provincial/Territorial Ministers Responsible for Seniors Forum), "What every older Canadian should know about: Powers of attorney (for financial matters and property) and joint bank accounts", page modified 2025-05-07
<https://www24.gov.gc.ca/content/employment-social-development/corporate/seniors-forum-federal-provincial-territorial/power-attorney-financial.html>
(تاریخ دسترسی 2026-10-06)

8. Employment and Social Development Canada, "The Old Age Security program toolkit", page modified 2025-11-07

<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/old-age-security/reports/oas-toolkit.html>
(تاریخ دسترسی 2026-10-06)

9. Canada Revenue Agency, "Authorize a representative: Legal representative", page modified 2026-06-30

<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/tax/representative-authorization/legal-representative.html>
(تاریخ دسترسی 2026-10-06)

OAS Guides یک سرویس اطلاع‌رسانی مستقل است. ما بخشی از دولت کانادا یا سرویس کانادا (Service Canada) نیستیم و هیچ ارتباطی با آنها نداریم. این مقاله اطلاعات عمومی است، نه مشاوره حقوقی یا مالی. ما نمی‌توانیم هیچ نتیجه‌ای را برای هیچ درخواست یا اعتراضی تضمین کنیم. مبلغ مزایا معمولاً هر سه ماه یک‌بار تغییر می‌کند؛ این مقاله تاریخی را که آخرین بار آن را بررسی کرده‌ایم نشان می‌دهد.